



Office of the Governor of Guam

P.O. Box 2950 Hagåtña, GU 96932  
Tel: (671) 472-8931 • Fax: (671) 477-4826 • Email: governor@guam.gov

Felix P. Camacho  
Governor

Michael W. Cruz, M.D.  
Lieutenant Governor

2010 MAY 19 PM 3:42

MAY 19 2010

The Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.  
Speaker  
Mina 'Trenta Na Liheslaturan Guåhan  
155 Hessler Street  
Hagåtña, Guam 96910

Dear Speaker Won Pat:

Transmitted herewith is Bill No. 382-30 (LS) "AN ACT TO ADD A NEW §80105 (d) TO CHAPTER 80 OF TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO THE TRANSFER OF PROPERTY UNDER THE JURISDICTION OF THE PORT AUTHORITY OF GUAM TO THE JURISDICTION OF THE GUAM ANCESTRAL LANDS COMMISSION", which I signed into law on May 17, 2010 as Public Law 30-150.

Sins eru yan Magåhet,

MICHAEL W. CRUZ, M.D.  
I Maga 'låhen Guahan para pa'go  
Acting Governor of Guahan

Attachment: copy of Bill

30-10-0468  
5/19/10  
125

I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GUÅHAN  
2010 (SECOND) Regular Session

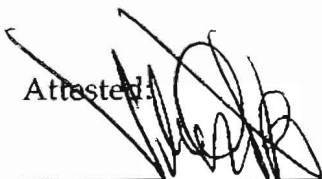
CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LAHEN GUÅHAN

This is to certify that Bill No. 382-30 (LS), "AN ACT TO ADD A NEW §80105 (d) TO CHAPTER 80 OF TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO THE TRANSFER OF PROPERTY UNDER THE JURISDICTION OF THE PORT AUTHORITY OF GUAM TO THE JURISDICTION OF THE GUAM ANCESTRAL LANDS COMMISSION", was on the 3<sup>rd</sup> day of May, 2010, duly and regularly passed.



Judith T. Won Pat, Ed. D.  
Speaker

Attested:



Tina Rose Muña Barnes  
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'lahaen Guåhan* this 5<sup>th</sup> day of May, 2010, at  
4:00 o'clock P.M.



Assistant Staff Officer  
*Maga'lahi's* Office

APPROVED:



MIKE W. CRUZ, MD  
GOVERNOR OF GUAM ACTING

Date: MAY 17 2010

Public Law No. P.L. 30-150

***I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GUÅHAN***  
**2010 (SECOND) Regular Session**

**Bill No. 382-30 (LS)**

As amended on the Floor.

Introduced by:

Judith T. Won Pat, Ed. D.

T. R. Muña Barnes

Telo Taitague

T. C. Ada

V. Anthony Ada

F. B. Aguon, Jr.

F. F. Blas, Jr.

E. J.B. Calvo

B. J.F. Cruz

J. V. Espaldon

Judith P. Guthertz, DPA

Adolpho B. Palacios, Sr.

v. c. pangelinan

R. J. Respicio

Ray Tenorio

**AN ACT TO *ADD* A NEW §80105 (d) TO CHAPTER 80 OF TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO THE TRANSFER OF PROPERTY UNDER THE JURISDICTION OF THE PORT AUTHORITY OF GUAM TO THE JURISDICTION OF THE GUAM ANCESTRAL LANDS COMMISSION.**

1       **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2       **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslatura* finds that  
3 certain ancestral lands in the municipalities of *Piti*, *Sumay* and *Agat* were  
4 condemned under Civil Action No. 5-49 by the Naval Government of Guam  
5 creating the Apra Harbor Reservation Boundary. Eventually, the United States

1 quitclaimed portions of the Apra Harbor Reservation to the Government of Guam  
2 in December 1984 containing certain parcels, with eventual transfer to the  
3 Commercial Port of Guam, now known as the Port Authority of Guam (PAG), for  
4 development. In formal conferences and legislative session meetings between the  
5 PAG and *I Liheslatura* (the Legislature), it has been stated by the PAG board,  
6 management, and personnel that the PAG *does not* have any future plans for the  
7 development or use of certain portions of the parcels under their jurisdiction.

8 Therefore, *I Liheslatura* intends to transfer such land parcels and properties  
9 to the Guam Ancestral Lands Commission, so that the Guam Ancestral Lands  
10 Commission *can and shall* proceed with the return of such land parcels and  
11 properties to the original landowners or their estates, pursuant to the Commission’s  
12 enabling legislation and mandates.

13 **Section 2.** A new §80105(d) is hereby *added* to §80105 of Chapter 80,  
14 Title 21, Guam Code Annotated, to read as follows:

15 “(d) Portions of Parcel 1 South of Route 18 and contiguous to the  
16 North of Apra Harbor Parcel 6, also abutting Marine Corps Drive on the  
17 east, specifically original lot: No. 135-1, originally owned by the Estate of  
18 Caridad Quitugua Hart, in the municipality of *Piti*. The property *shall* be  
19 transferred and *shall* be deeded to the Guam Ancestral Lands Commission  
20 within thirty (30) days of the effective date of this Act. The Guam Ancestral  
21 Lands Commission *shall* within one hundred eighty (180) days dispose of  
22 the land parcel and lot transferred by this Act in a manner consistent with  
23 and pursuant to its enabling legislation and its mandates. All pre-  
24 condemnation roads, easements and bull cart trails *shall* remain as easements  
25 for public access and utilities. The transferred property *shall* be zoned “A” –  
26 Agricultural zone.”

1           **Section 3.** The Department of Land Management *shall* plot, plan, design,  
2 and provide within sixty (60) days of enactment an aerial overlay map delineating  
3 all roads, easements, bull-cart trails, and public access as to determine such access  
4 or easements' location in relation to the return subject lot so that *no* lot is  
5 landlocked. The overlay *shall* show all original lot lines generally.

6           **Section 4. Severability.** *If* any of the provisions of this Act or the  
7 application thereof to any person or circumstance is held invalid, such invalidity  
8 *shall* not affect any other provision or application of this Act which can be given  
9 effect without the invalid provision or application, and to this end the provisions of  
10 this Act are severable.

6

# I MINA' TRENTA NA LIHESLATURAN GUÅHAN

2010 (SECOND) Regular Session

Date: 5/3/2010

## VOTING SHEET

SBill No. 382-30(COR)

Resolution No. \_\_\_\_\_

Question: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

NAME	YEAS	NAYS	NOT VOTING/ ABSTAINED	OUT DURING ROLL CALL	ABSENT
ADA, Thomas C.	✓				
ADA, V. Anthony	✓				
AGUON, Frank B., Jr.					EA
BLAS, Frank F., Jr.	✓				
CALVO, Edward J.B.	✓				
CRUZ, Benjamin J. F.					EA
ESPALDON, James V.	✓				
GUTHERTZ, Judith Paulette	✓				
MUNA-BARNES, Tina Rose					EA
PALACIOS, Adolpho Borja, Sr.	✓				
PANGELINAN, vicente (ben) cabrera	✓				
RESPICIO, Rory J.	✓				
TAITAGUE, Telo	✓				
TENORIO, Ray					EA
WON PAT, Judith T.	✓				

TOTAL

11
\_\_\_\_\_
\_\_\_\_\_
\_\_\_\_\_
\_\_\_\_\_
4

CERTIFIED TRUE AND CORRECT:

  
 Clerk of the Legislature


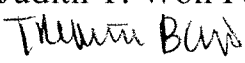
\* 3 Passes = No vote  
 EA = Excused Absence

*I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GUAHAN*  
2010 (SECOND) Regular Session

2010 APR 28 PM 2:52 EDM

Bill No. 382-30 (LS)

Introduced by:

Judith T. Won Pat, Ed. D.   


**AN ACT TO ADD A NEW §80105 (d) TO CHAPTER 80 OF TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO THE TRANSFER OF PROPERTIES UNDER THE JURISDICTION OF THE PORT AUTHORITY OF GUAM TO THE JURISDICTION OF THE GUAM ANCESTRAL LANDS COMMISSION.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslatura* finds that  
3 certain ancestral lands in the municipalities of *Piti*, *Sumay* and *Agat* were  
4 condemned under Civil Action No. 5-49 by the Naval Government of Guam  
5 creating the Apra Harbor Reservation Boundary. Eventually, the United States  
6 quitclaimed portions of the Apra Harbor Reservation to the Government of Guam  
7 in December 1984 containing certain parcels, with eventual transfer to the  
8 Commercial Port of Guam now known as the Port Authority of Guam (PAG) for  
9 development. In formal conferences and legislative session meetings between the  
10 PAG and *I Liheslatura* (the Legislature), it has been stated by the PAG board,  
11 management, and personnel that the PAG *does not* have any future plans for the  
12 development or use of certain portions of the parcels under their jurisdiction.

1           Therefore, *I Liheslatura* intends to transfer such land parcels and properties  
2 to the Guam Ancestral Lands Commission so that the Guam Ancestral Lands  
3 Commission *can and shall* proceed with the return of such land parcels and  
4 properties to the original landowners or their estates, pursuant to the Commission’s  
5 enabling legislation and mandates.

6           **Section 2.** A new §80105(d) is hereby *added* to §80105 of Chapter 80,  
7 Title 21, Guam Code Annotated, to read as follows:

8           “(c) Portions of Parcel 1 South of Route 18 and contiguous to the  
9 North of Apra Harbor Parcel 6, also abutting Marine Corps Drive on the  
10 east, specifically original lots: No. 135-1 originally owned by the Estate of  
11 Caridad Quitugua Hart and No. 128 originally owned by the Estate of  
12 Tiburcio Ada Santos, No. in the Municipality of Piti. The properties *shall* be  
13 transferred and *shall* be deeded to the Guam Ancestral Lands Commission  
14 within thirty (30) days of the effective date of this Act. The Guam Ancestral  
15 Lands Commission *shall* within one hundred eighty (180) days dispose of  
16 the land parcels and lots transferred by this Act in a manner consistent with  
17 and pursuant to its enabling legislation and its mandates. All pre-  
18 condemnation roads, easements and bull cart trails *shall* remain as easements  
19 for public access and utilities. The transferred properties *shall* be zoned “A”  
20 – Agricultural zone.”

21           **Section 3.** The Department of Land Management *shall* plot, plan, design,  
22 and provide within sixty (60) days of enactment an aerial overlay map  
23 delineating all roads, easements, bull-cart trails, and public access as to  
24 determine such access or easements’ location in relation to the return subject  
25 lot so that *no* lot is landlocked. The overlay *shall* show all original lot lines  
26 generally.



1        **Section 4. Severability.** *If* any of the provisions of this Act or the  
2 application thereof to any person or circumstance is held invalid, such  
3 invalidity *shall* not affect any other provision or application of this Act  
4 which can be given effect without the invalid provision or application, and to  
5 this end the provisions of this Act are severable.